

νανται νὰ παραστήσωσι τὰ αἰσθήματα τῆς Ῥώς; μαθούσης δὲ τὸ κύριός της ἵτο συγχρόνως καὶ δεσμοφύλαξ. "Οθεν αὐτὴ ἐδιπλασίασε τὰς προσπαθείας της, ὅπως εὐχαριστῇ αὐτὸν καὶ τὴν κακότροπον γυναικά του καὶ τὰ τέκνα αὐτῶν, ἐλπίζουσα δὲ μετ' οὐ πολὺ ἥστελε κερδήση τὴν εὔνοιαν τῆς δεσποίνης της, καὶ οὕτω τολμήσει νὰ ἔρωτήσῃ, τίνες ἡσαν οἱ ἐν τῷ Φρουρίῳ πεφυλακισμένοι. 'Αλλὰ καὶ τῶν παιδίων ἡ διαγωγὴ ἵτο ἀνυπόφορος· διότι ἐμιμοῦντο τὴν ἑαυτῶν μητέρα εἰς τὸ ἐπιπλήττειν καὶ προστάττειν! «Ῥώς, ἐλθὲ νὰ μὲ ἐνδύσῃς ἀμέσως», »ἔλεγε τὸ μέν «εἶσαι λίαν ὄχυρά, δὲν ἀξίζεις διόλου», »ἔξεφώνει τὸ ἔτερον. Παρομοίων προσταγῶν καὶ ἐπιπλήξεων συνεχῶς ἐπαναλαμβανομένων μετὰ δυσκολίας ἥδυνατο ἡ Ῥώς νὰ κρατῇ ἑαυτὴν τοῦ νὰ παραστήσῃ τὸ ἀτοπὸν τῆς πρὸς αὐτὴν διαγωγῆς των. Παρὼν δέ ποτε ὁ πατὴρ των ἡγανάκτησε τοσοῦτον, διὰ τὸ πρὸς αὐτὴν κακὸν φέροιμόν των, ὥστε ἐδειρεν αὐτὰ ἐπανέσας τὴν νεαρὰν ὑπηρέτριαν διὰ τὴν ἀγγελικὴν αὐτῆς ὑπομονὴν καὶ πραγδητητα.

[Ἐπεται συνίστα]

"Υπὸ τῆς δεσποινὸς X. Ὁρ. ἐστάλη ἡμῖν πρὸς δημοσίευσιν ἡ ἀκόλουθος ώραία τοῦ Πλινίου ἐπιστολὴ.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ

ΠΛΙΝΙΟΥ ΕΙΣ ΤΑΚΙΤΟΝ

Περὶ τῆς Καταστροφῆς τῆς Πομπηίας [69 μ. Χ.]

"Η ἐπιστολὴ διῆστοι ἔδωκα πληροφορίας περὶ τοῦ θανάτου τοῦ θείου μου σοὶ ἐνέπνευσε, καθὼς μοὶ λέγεις, τὴν ἐπιθυμίαν νὰ γνωρίσῃς τὰς ταραχὰς καὶ τοὺς κινδύνους, εἰς οὓς ἐξετέθην ὃν εἰς τὴν Μεσσηνὴν διότι ἐκεὶ εἶχον διακόψει τὴν διήγησίν μου.

"Ἄν καὶ αὕτη ἡ ἀνάμνησις μὲ κάμνει νὰ φρικιᾶ, Όμως ἡ ὑπακούσω.

Μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ θείου μου, ἐξηκολούθησα τὴν μελέτην, ἥτις μὲ ἐμπόδισε νὰ τὸν ἀκολουθήσω. Μετὰ τὸ λοιπὸν καὶ τὸ δεῖπνον ἐκοιμήθην στιγμάς τινας ὑπὸν ἀνήσυχον. Πρὸ ἡμέρων σεισμὸς ἤκουσθη. 'Ολίγον ὅμως μᾶς ἐφόδισεν, διότι εἶνε συντίθης ἐν Καμπανίᾳ. 'Αλλὰ κατ' αὐτὴν τὴν γύκτα ἐδιπλασιά-

σθη τόσον, ὥστε ἥδυνατό τις νὰ ὀνομάσῃ αὐτὸν ὅχι σεισμὸν ἀλλὰ γενικὴν καταστροφὴν. 'Η μήτηρ μου ὥρμησεν εἰς τὸν κοιτῶνά μου, ὅτε ἐγειρόμην διὰ νὰ τὴν ἀφυπνήσω ἐὰν ἐκοιμᾶτο. 'Εκαθίσαμεν εἰς τὴν αὐλὴν, ἥτις σχηματίζει στενὸν χώρισμα μεταξὺ τῆς οἰκίας καὶ τῆς θαλάσσης. Δεκακοτάστης τὴν ἡλικίαν ὃν δὲν γνωρίζω ἐὰν γενναιότητα ἢ ἀπεισκεψίαν πρέπει νὰ ὀνομάσω ἐκεῖνο, τὸ ὅποιον ἐπράξα. 'Εξήτησα τὸν Τίτον Λίθιον. "Ηρχισα, ν' ἀναγινωσκω μὲ τὴν μεγαλειτέραν ἀταραξίαν, καὶ ἐξηκολούθουν νὰ κρατῶ σημειώσεις.

Φίλος τις τοῦ θείου πρὸ ὅλίγοις εἰς Ἰσπανίαν ἀφίχθεις, ὅπως τὸν ἴδη, μᾶς εὗρε καθημένους τὴν μητέρα καὶ ἐμέ. 'Ανεγίνωσκον τότε. Κατέκρινε τῆς μὲν μητρός μου τὴν ἀφροτισίαν, ἐμοῦ δὲ τὴν ἐμπιστούνην. 'Αλλ' οὐχ ἥττον ἐξηκολούθησα τὴν ἀνάγνωσίν μου.

"Ἔτος ἡ πρώτη ὥρα τῆς πρωτίας, καὶ ὅμως δὲν ἔβλεπε τὶς παρ' ἀμυδρὸν τι, καὶ ἀμφίβολον φῶς. Αἱ πέριξ ἡμῶν οἰκίαι ἡσαν τόσον τετιναγμέναι, ὥστε ἡ πειλοῦντο νὰ καταπέσωσιν ἀνενδοιάστως εἰς μέρος τόσον στενὸν ἀν καὶ ἥτοι ὅπαιθρον. 'Αποφασίζομεν τέλος νὰ ἐγκαταλείψωμεν τὴν πόλιν. 'Ο λαὸς πεφοβισμένος φεύγει μεθ' ἡμῶν. Καὶ ἐπειδὴ, ὅταν φοβῆται τὶς προτιμᾶτὰς ἰδέας τῶν ἄλλων μᾶλλον παρὰ τὰς ἰδεάς του, πλὴν ἀνθρώπων μᾶς ἀκολουθεῖ, μᾶς πιέζει, μᾶς ὠθεῖ. Φθάσαντες ἐκτὸς τῆς πόλεως ἐσταματήσαμεν· ἐκεῖ πάλιν νέα φαινόμενα, νέοι φόβοι. Αἱ ἀμά-

ξαι, τὰς ὁποίας εἴχομεν φέρει μεθ' ἡμῶν, ἀν καὶ εἰς ἐλεύθερον πεδίον, ἐσύροντο πανταχόθεν, καὶ οὕτε διὰ λίθων ἥδυνάμεθα νὰ τὰς σταματήσωμεν εἰς τὴν θέσιν των. 'Η θάλασσα ἐφάνετο ὡς ἀντωθυμένη καθ' ἐσυτὴν καὶ ὡς δεδιωγμένη ἐκ τῆς παραλίας ἔνεκα τοῦ σεισμοῦ τῆς γῆς. Τὸ βέβαιον εἶνε δὲτι ἡ παραλία εἴχεν αὐξηθῆ, καὶ δὲτι πλειστοὶ ἵχθυς ἐκεινοὶ ἐπὶ τῆς στεγνῆς ἀμφιού. 'Εκ τοῦ ἄλλου μέρους καπνός μέλας καὶ τρομερός, ἐσχισμένος, ὑπὸ τῶν πυρίπνων. ζαλῶν, καὶ μακραὶ ταινίαι πυρᾶς ὅμοιαι μὲ μεγίστας ἀστραπὰς ἐξήρχοντο ἐκ τῶν ἡμιανοίκτων πλευρῶν τοῦ ὅρους. Τό-



Ο ΣΟΥΛΕΙΜΑΝ Πασσᾶ.